

التاريخ : ٢٠٠٦/٠٩/٠٤
الإشارة : ع / أ / دم / ١٥٤٤ / ٢٠٠٦

SEMI ANNUAL - ARGR - 6-9-2006

السادة / هيئة الأوراق المالية المحترمين
دائرة الإصدار والإفصاح

السادة المحترمين
السادة
السادة

تحية طيبة وبعد ،،،

يسرنا ان نرفق لكم الميزانية النصق سنوية للفترة المنتهية في

٢٠٠٦/٦/٣٠ . .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

2

هيئة الأوراق المالية الدائرة الإدارية السديوان ٥ ايار ٢٠٠٦ الرقم المتسلسل ١٤٦٤ رقم الملف الجهة المختصة ع / أ / دم



الشركة العربية الالمانية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

البيانات المالية المجمعة وتقرير مدقق الحسابات

للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006

بيانات مالية مدققة

AUDITED FINANCIAL STATEMENTS

الشركة العربية الالمانية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

فهرس المحتويات

<u>الصفحة</u>	
1	تقرير مدقق الحسابات
2-3	الميزانية العمومية المجمعة كما في 30 حزيران 2006 (بيان أ)
4	بيان الدخل المجمع للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006 (بيان ب)
5	بيان التغيرات في حقوق المساهمين المجمع للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006 (بيان ج)
6	بيان التدفقات النقدية المجمع للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006 (بيان د)
7-9	حساب أرباح (خسائر) الاكتتاب لأعمال التأمين على الحياة للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006 (بيان هـ)
10-12	حساب أرباح (خسائر) الاكتتاب لأعمال التأمينات العامة داخل الاردن للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006 (بيان و)
13-15	حساب أرباح (خسائر) الاكتتاب لأعمال التأمينات العامة خارج الاردن للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006 (بيان ز)
16-29	ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة
<u>ملحق</u>	
1	بيان موجودات ومطلوبات فرع الحياة كما في 30 حزيران 2006

بيانات مالية مدققة

AUDITED FINANCIAL STATEMENTS

تقرير مدقق الحسابات

تقرير مدقق الحسابات

451 0605

الى السادة المساهمين في
الشركة العربية الألمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العمومية المجمع للشركة العربية الألمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة كما في 30 حزيران 2006 وكلاً من بيان الدخل المجمع وبيان التغيرات في حقوق المساهمين المجمع وبيان التدفقات النقدية المجمع للفترة المنتهية في ذلك التاريخ. ان إعداد هذه البيانات المالية المجمع هو من مسؤولية ادارة الشركة وأن مسؤوليتنا هي ابداء الرأي حولها استناداً الى اعمال التدقيق التي قمنا بها وتقرير مدقق الحسابات الآخر.

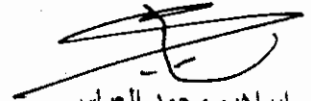
لم نقم بتدقيق حسابات الفرع الخارجي - قبرص كما في 30 حزيران 2006 ، حيث أن اجمالي موجوداتها المدرجة ضمن البيانات المالية المجمع المرفقة بلغت 627,419 دينار اردني واجمالي ايراداتها (40,512) دينار اردني وصافي خسائرها 50,184 دينار اردني للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006 ، حيث تم تزويدنا بالتقرير الصادر عن المدقق الخارجي والذي وفر لنا أساساً في ابداء رأينا حول تلك البيانات وكان تقريره نظيفاً.

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ، وتتطلب هذه المعايير التخطيط والقيام باعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت البيانات المالية خالية من أخطاء مادية. يشمل التدقيق فحصاً ، على أساس اختياري ، للأدلة المؤيدة للمبالغ والافصاحات الواردة في البيانات المالية ، كما يشمل التحقق من المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي استندت اليها الادارة ، بالإضافة الى تقييم اسلوب العرض الاجمالي للبيانات المالية الموحدة . إننا نعتقد بان تدقيقنا وتقرير المدقق الاخر يوفران أساساً معقولاً لابداء رأينا .

اعتماداً على تدقيقنا وتقرير المدقق الاخر، برأينا أن البيانات المالية المجمع المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة ، من جميع النواحي المادية ، المركز المالي المجمع للشركة كما في 30 حزيران 2006 ونتائج أعمالها المجمع والتغيرات في حقوق مساهميها المجمع وتدفقاتها النقدية المجمع للفترة المذكورة أعلاه وفقاً للقانون وللمعايير التقارير المالية الدولية .

وعملاً بأحكام قانون الشركات الأردني رقم (22) لسنة 1997 والقوانين المعدلة له ، فقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا ، كما تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وان البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية المجمع الواردة في تقرير مجلس الادارة متفقة معها .

عن ابراهيم العباسي وشركاه



د. ابراهيم محمد العباسي

اجازة رقم 116 فئة / أ

عمان في 10 آب 2006

البيانات المالية

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
الميزانية العمومية المجمعة كما في 30 حزيران 2006

بيان ا

الموجودات	ايضاح	مدققة			مدققة
		30 حزيران 2006			31 كانون الاول
		داخل الاردن	خارج الاردن	المجموع	2005
		دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
أرصدة لدى البنوك	3	413,629	57,833	471,462	681,472
الذمم المدينة - بالصافي	4	7,167,471	156,413	7,323,884	5,172,027
ذمم شركات التأمين المدينة	5	1,536,615	-	1,536,615	1,404,073
الشبكات برسم التحصيل واوراق القبض	6	253,335	-	253,335	169,564
الاستثمارات					
ودائع لدى البنوك	7	2,352,681	198,839	2,551,520	1,334,472
موجودات مالية للمتاجرة	8	1,171,485	-	1,171,485	1,643,188
موجودات مالية متوفرة للبيع	9	3,466,923	-	3,466,923	3,676,729
استثمارات في شركات تابعة	10	677,092	-	677,092	658,509
مجموع الاستثمارات		7,668,181	198,839	7,867,020	7,312,898
موجودات اخرى	11	463,583	466	464,049	405,338
موجودات ثابتة - بالصافي	12	1,152,388	213,868	1,366,256	1,332,852
مجموع الموجودات		18,655,202	627,419	19,282,621	16,478,224

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذا البيان

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
الميزانية العمومية المجمعة كما في 30 حزيران 2006

تابع بيان 1

ملاحظات	ايضاح	مدققة			مدققة	
		2006	2005	30 حزيران 2006	31 كانون الاول 2005	
		داخل الاردن	خارج الاردن	المجموع	المجموع	
		دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	
	البنوك الدائنة	13	228,396	-	228,396	110,420
	الذمم الدائنة	14	593,129	9	593,138	668,553
	ذمم شركات التأمين الدائنة	15	5,669,371	-	5,669,371	2,876,192
	مخصصات مختلفة	16	405,600	-	405,600	500,707
	مطلوبات اخرى	17	484,817	10,549	495,366	243,063
	جاري المركز والفروع		(789,424)	789,424	-	-
	المخصصات الفنية					
	صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة		3,034,781	-	3,034,781	2,455,546
	مخصص الاخطار السارية		-	-	-	-
	صافي مخصص الادعاءات		1,863,700	18,389	1,882,089	2,251,859
	صافي المخصص الحسابي		604,177	-	604,177	555,341
	مجموع المخصصات الفنية		5,502,658	18,389	5,521,047	5,262,746
	مجموع المطلوبات		12,094,547	818,371	12,912,918	9,661,681
	حقوق المساهمين					
	رأس المال المصرح به والمدفوع	18	7,192,000	-	7,192,000	5,800,000
	احتياطي اجباري		481,005	-	481,005	481,005
	فروقات ترجمة عملات أجنبية		-	(140,768)	(140,768)	(133,077)
	التغير المتراكم في القيمة العادلة للاسهم	19	(933,795)	-	(933,795)	(741,547)
	(الخسائر المتراكمة) الارباح المدورة في نهاية الفترة/السنة	20	(178,555)	(50,184)	(228,739)	1,410,162
	صافي حقوق المساهمين		6,560,655	(190,952)	6,369,703	6,816,543
	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		18,655,202	627,419	19,282,621	16,478,224

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذا البيان

الشركة العربية الألمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المجموع

للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006

بيان ج

البيان	رأس المال	الاحتياطي الاجباري	التغير المتراكم في القيمة العادلة	فروقات ترجمة عملات أجنبية	الخسائر المتراكمة) الأرباح المدورة	المجموع
	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
الرصيد في 31 كانون الأول 2004	5,000,000	277,140	(296,830)	(102,787)	804,553	5,682,076
ربح الفترة (بيان ب)	-	-	-	-	1,470,470	1,470,470
فروقات ترجمة عملات أجنبية	-	-	-	(16,926)	-	(16,926)
التغير المتراكم في القيمة العادلة	-	-	(140,429)	-	-	(140,429)
رسملة جزء من الأرباح المدورة	800,000	-	-	-	(800,000)	-
الرصيد في 30 حزيران 2005	5,800,000	277,140	(437,259)	(119,713)	1,475,023	6,995,191
الرصيد في 31 كانون الأول 2005 (بيان أ)	5,800,000	481,005	(741,547)	(133,077)	1,410,162	6,816,543
(خسارة) الفترة (بيان ب)	-	-	-	-	(246,901)	(246,901)
فروقات ترجمة عملات أجنبية	-	-	-	(7,691)	-	(7,691)
التغير المتراكم في القيمة العادلة	-	-	(192,248)	-	-	(192,248)
رسملة جزء من الأرباح المدورة	1,392,000	-	-	-	(1,392,000)	-
الرصيد في 30 حزيران 2006 (بيان أ)	7,192,000	481,005	(933,795)	(140,768)	(228,739)	6,369,703

إن الأيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان .

الشركة العربية الامانية للتأمين للمساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان الدخل المجمع للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006

بيان ب

	ايضاح	مدققة		مراجعة	
		داخل الاردن	خارج الاردن	30 حزيران 2005	30 حزيران 2005
		دينار اردني	دينار اردني	المجموع	دينار اردني
ربح الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب للتأمين على الحياة	هـ	45,253	-	45,253	19,982
ربح الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب للتأمينات العامة	و، ز	491,950	(44,647)	447,303	462,717
يضاف :					
فوائد مقبوضة	21	4,030	4,135	8,165	34,792
ارباح (خسائر) الموجودات المالية والاستثمارات	22	(661,266)	-	(661,266)	1,010,707
ايرادات اخرى	23	12,830	-	12,830	4,646
اجمالي الايرادات		<u>(107,203)</u>	<u>(40,512)</u>	<u>(147,715)</u>	<u>1,532,844</u>
يطرح :					
الاستهلاكات		(51,478)	(8,256)	(59,734)	(49,817)
ديون مشكوك في تحصيلها		(34,360)	-	(34,360)	-
مصاريف اخرى		(3,676)	(1,416)	(5,092)	(12,557)
(خسارة) ربح الفترة		<u>(196,717)</u>	<u>(50,184)</u>	<u>(246,901)</u>	<u>1,470,470</u>
الارباح المدورة في بداية الفترة		1,410,162	-	1,410,162	804,553
رسملة جزء من الارباح المدورة	18	(1,392,000)	-	(1,392,000)	(800,000)
(الخسائر المتراصة) الارباح المدورة في نهاية الفترة		<u>(178,555)</u>	<u>(50,184)</u>	<u>(228,739)</u>	<u>1,475,023</u>

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذا البيان

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان د

بيان التدفقات النقدية المجمع للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006

	مدققة 30 حزيران 2005 دينار اردني	مراجعة 30 حزيران 2005 دينار اردني
التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية		
(خسارة) ربح الفترة	(246,901)	1,470,470
الاستهلاكات	59,734	49,817
ديون مشكوك في تحصيلها	34,360	-
فروقات ترجمة عملات أجنبية	(7,691)	(16,926)
أرباح الاستثمار في الشركات التابعة	(3,583)	(49,551)
الاحتياطي الحسابي	48,836	77,261
صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة	579,235	(1,461,848)
صافي مخصص الادعاءات تحت التسوية	(369,770)	(517,929)
الدخل (الخسارة) التشغيلية قبل التغيرات في بنود رأس المال العامل	94,220	(448,706)
التغير في الموجودات والمطلوبات		
الشيكات برسم التحصيل	(98,131)	(59,011)
الذمم المدينة	(2,171,857)	113,359
ذمم شركات التأمين المدينة	(132,542)	(446,833)
الذمم الدائنة	(75,415)	328,014
ذمم شركات التأمين الدائنة	2,793,179	1,147,670
مخصصات مختلفة	(95,107)	(35,526)
مطلوبات اخرى	252,303	132,491
صافي النقد الناتج من الانشطة التشغيلية	566,650	731,458
التدفقات النقدية من الانشطة الاستثمارية		
الزيادة في ودائع لدى البنوك	(1,217,048)	492,888
موجودات مالية متوفرة للبيع	17,558	98,810
موجودات مالية للمتاجرة	471,703	(430,248)
استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	-	10,000
استثمارات في شركات تابعة	(15,000)	-
التغير في الموجودات الثابتة	(93,138)	(20,212)
موجودات اخرى	(58,711)	(20,014)
صافي النقد (المستخدم في) الناتج عن الانشطة الاستثمارية	(894,636)	131,224
التدفقات النقدية من الانشطة التمويلية		
البنوك الدائنة	117,976	-
صافي النقد الناتج عن الانشطة التمويلية	117,976	-
صافي (النقص) الزيادة في رصيد النقد	(210,010)	862,682
النقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية الفترة	681,472	593,011
النقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية الفترة (بيان أ)	471,462	1,455,693

إن الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذا البيان .

الشركة العربية الالمانية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

حساب ايرادات الاكتتاب لأعمال التأمين على الحياة للفترة المنتهية

في 30 حزيران 2006

بيان هـ

الحياة		
مراجعة	مدققة	
الفترة السابقة	الفترة الحالية	
دينار اردني	دينار اردني	
		الإقساط المكتتبه
455,812	479,114	الأعمال المباشرة
0	2,340	اعادة التأمين الوارد
455,812	481,454	اجمالي الأقساط
		يطرح
8,463	8,471	أقساط اعادة التأمين المحلية
282,607	304,167	أقساط اعادة التأمين الخارجية
164,742	168,816	صافي الأقساط
		يضاف
		رصيد أول المدة
0	0	مخصص الأقساط غير المكتسبة
0	0	يطرح: حصة معيدي التأمين
0	0	صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة
561,179	678,621	المخصص الحسابي أول الفترة
81,917	123,280	يطرح: حصة معيدي التأمين
479,262	555,341	صافي المخصص الحسابي
		يطرح
		رصيد آخر المدة
0	0	مخصص الأقساط غير المكتسبة
0	0	يطرح: حصة معيدي التأمين
0	0	صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة
740,224	810,292	المخصص الحسابي آخر الفترة
183,701	206,115	يطرح: حصة معيدي التأمين
556,523	604,177	صافي المخصص الحسابي
0	0	التغير في مخصص الاخطار السارية
87,481	119,980	صافي الايرادات المتحققة من الأقساط المكتتبه

الشركة العربية الالمانية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

حساب تكلفة التعويضات لأعمال التأمين على الحياة

تابع بيان هـ

للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006

الحياة		
مراجعة	مدققة	
الفترة السابقة	الفترة الحالية	
دينار اردني	دينار اردني	
83,601	168,887	التعويضات المدفوعة
0	15,972	استحقاق وتصفيات بوالص يطرح
0	7,600	حصة معيدي التأمين المحلي
55,402	125,402	حصة معيدي التأمين الخارجي
28,199	51,857	صافي التعويضات المدفوعة
		يضاف
		مخصص الادعاءات آخر الفترة
127,480	115,885	مبلغه
0	0	غير مبلغه
		يطرح
96,532	91,096	حصة معيدي التأمين
		صافي مخصص الادعاءات آخر الفترة
30,948	24,789	مبلغه
0	0	غير مبلغه
		يطرح
		مخصص الادعاءات أول الفترة
149,159	117,251	مبلغه
0		غير مبلغه
106,594	92,852	يطرح: حصة معيدي التأمين
42,565	24,399	صافي مخصص الادعاءات أول الفترة
16,582	52,247	صافي تكلفة التعويضات

الشركة العربية الالمانية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

حساب ارباح (خسائر) الاكتتاب لأعمال التأمين على الحياة

تابع بيان هـ

للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006

الحياة		
مراجعة	مدققة	
الفترة السابقة	الفترة الحالية	
دينار اردني	دينار اردني	
87,481	119,980	صافي الايرادات المتحققة من الأقساط المكتتبه
		يطرح
16,582	52,247	صافي تكلفة التعويضات
		يضاف
17,617	16,540	عمولات مقبوضة
5,763	5,736	رسوم اصدار وثائق التأمين
0	0	ايرادات الاستثمار العائدة لحسابات الاكتتاب (28+27)
0	0	ايرادات اخرى
94,279	90,009	مجموع الايرادات
		يطرح
12,700	15,844	عمولات مدفوعة
0	0	اقساط فائض خسارة
40,315	22,514	مصاريف ادارية خاصة بحسابات الاكتتاب
0	0	التغير في مخصص الأخطار الكارثية
0	0	التغير في مخصصات قنية اخرى
21,282	6,398	مصاريف اخرى
74,297	44,756	مجموع المصروفات
19,982	45,253	ربح (خسارة) الاكتتاب

الشركة العربية الألمانية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

حساب إيرادات الاكتتاب لأعمال التأمينات العامة (داخل الأردن) للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006

بيان و

المجموع	العوائد الشخصية		الطبي		المسؤولية		المحصول والأضرار		البحري		المركبات		
	مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة	
4,410,408	8,781,448	59,588	27,719	1,194,089	3,824,304	75,656	78,289	1,280,478	2,322,467	399,714	197,555	1,400,883	2,331,114
101,793	69,284	0	4,549	0	0	3,305	0	67,299	49,262	28,595	15,473	2,594	0
4,512,201	8,850,732	59,588	32,268	1,194,089	3,824,304	78,961	78,289	1,347,777	2,371,729	428,309	213,028	1,403,477	2,331,114
157,057	183,159	6	0	0	0	27,015	12,421	123,872	160,106	56	1,738	6,108	8,894
1,644,255	4,668,154	52,113	26,890	0	2,366,075	45,353	21,119	1,158,799	2,098,862	387,990	155,208	0	0
2,710,889	3,999,419	7,469	5,378	1,194,089	1,458,229	6,593	44,749	65,106	112,761	40,263	56,082	1,397,369	2,322,220
2,872,418	3,910,975	34,659	40,559	1,122,822	1,340,258	98,070	79,438	448,992	698,994	188,726	117,097	999,149	1,634,629
614,691	1,458,344	21,712	28,092	0	614,002	47,458	55,592	413,980	680,644	131,541	93,092	0	6,922
2,257,727	2,452,631	12,947	12,467	1,122,822	726,256	50,612	23,846	35,012	38,350	37,185	24,005	999,149	1,627,707
3,484,614	6,501,775	56,967	37,377	1,062,031	2,444,527	81,329	69,078	1,109,016	1,899,804	128,493	108,470	1,046,778	1,942,519
1,262,226	3,466,994	43,130	19,780	0	1,493,637	44,509	43,098	1,056,927	1,832,397	116,414	74,735	1,246	3,347
2,222,388	3,034,781	13,837	17,597	1,062,031	950,890	36,820	25,980	52,089	67,407	12,079	33,735	1,045,532	1,939,172
2,746,228	3,417,269	6,579	248	1,254,880	1,233,595	20,385	42,615	48,029	83,704	65,369	46,352	1,350,986	2,010,755

الأقساط المكتوبة
الأعمال المباشرة
إعادة التأمين الاختياري الوارد
إجمالي الأقساط
بطرح
أقساط إعادة التأمين المحلية
أقساط إعادة التأمين الخارجية
ماتى الأقساط
يضام

رصيد أول العدة
مخصص الأقساط غير المكتسبة
بطرح: حصة مفوضي التأمين
ماتى مخصص الأقساط غير المكتسبة
بطرح
رصيد آخر العدة
مخصص الأقساط غير المكتسبة
بطرح: حصة مفوضي التأمين
ماتى مخصص الأقساط غير المكتسبة

ماتى الإيرادات المتحققة من الأقساط المكتسبة

الشركة العربية الألمانية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

حساب تكلفة التعويضات لأعمال التأمينات العامة للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006

تابع بيان و

المجموع	الحوالت الشخصية		الطبي		المسؤولية		الحوادث والأضرار		البحري والنقل		المركبات		
	مراجعة	منقحة	مراجعة	منقحة	مراجعة	منقحة	مراجعة	منقحة	مراجعة	منقحة	مراجعة	منقحة	
مراجعة	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	
2,601,324	4,086,423	14,905	23,432	1,117,222	1,891,039	2,151	13,112	106,745	291,105	47,280	48,853	1,313,021	1,818,882
198,276	337,771	0	0	18,689	0	0	8,174	3,123	0	209	190,102	315,750	
8,554	39,383	0	0	15	0	125	8,539	39,258	0	0	0	0	
328,340	1,421,152	11,924	18,722	1,031,378	825	5,316	83,931	212,156	38,492	40,660	193,168	112,920	
2,066,154	2,288,117	2,981	4,710	1,117,207	840,972	1,326	7,671	6,101	36,568	8,788	7,984	929,751	1,390,212
5,197,952	24,377,712	46,375	47,291	167,462	448,925	756,536	398,697	3,065,174	22,216,881	193,451	225,140	968,954	1,040,778
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3,982,051	23,242,901	38,627	38,546	0	263,124	495,903	163,447	2,959,579	22,016,471	156,691	188,778	331,251	572,535
1,215,901	1,134,811	7,748	8,745	167,462	185,801	260,633	235,250	105,595	200,410	36,760	36,362	637,703	468,243
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5,229,220	8,783,021	55,412	63,144	165,000	173,200	608,968	445,722	3,274,113	6,972,263	51,840	232,231	1,073,887	896,461
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3,997,304	7,787,416	45,856	52,042	1,602	70,379	378,327	228,663	3,151,606	6,804,028	42,072	196,048	377,841	436,256
1,231,916	995,605	9,556	11,102	163,398	102,821	230,641	217,059	122,507	168,235	9,768	36,183	696,046	460,205
2,050,139	2,427,323	1,173	2,353	1,121,271	923,952	31,318	25,962	(10,811)	68,743	35,780	8,163	871,408	1,398,250

التعويضات المدفوعة
بطرح
المستردات
حصة مدني التأمين المحلي
حصة مدني التأمين الخارجي
صافي التعويضات المدفوعة
بضائف

مخصص ادعاءات آخر المدة
مباينة
غير مباينة
بطرح :
حصة مدني التأمين

صافي مخصص ادعاءات آخر المدة
مباينة
غير مباينة
بطرح
مخصص ادعاءات اول الفترة

مباينة
غير مباينة
بطرح :
حصة مدني التأمين

صافي مخصص ادعاءات اول المدة
صافي تكلفة التعويضات

الشركة العربية الألمانية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

حساب ارباح (خسائر) الاكتتاب لأعمال التأمينات العامة (داخل الأردن) للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006

تابع بيان و	العوائد الشخصية		الطبي		المسؤولية		الحرق والأضرار		البحري والتقل		المرتبات	
	مراجعة	مقابلة	مراجعة	مقابلة	مراجعة	مقابلة	مراجعة	مقابلة	مراجعة	مقابلة	مراجعة	مقابلة
2,746,228	3,417,269	248	1,254,880	1,233,595	20,385	42,615	48,029	83,704	65,369	46,352	1,350,986	2,010,755
2,050,139	2,427,323	1,173	2,353	1,121,271	923,952	31,318	25,862	(10,811)	68,743	35,780	8,163	871,408
303,141	485,682	5,637	8,067	0	176,181	12,368	5,748	145,509	239,009	139,209	56,143	398
262,312	380,756	3,015	1,384	47,032	52,417	2,229	2,013	29,810	34,628	5,557	4,462	174,669
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6,943	(1,531)	36	0	0	0	0	6,907	(1,531)	0	0	0	0
1,268,485	1,854,853	14,094	7,346	180,641	538,241	3,684	24,514	241,066	287,067	174,355	98,794	654,645
214,506	351,612	2,420	4,081	21,379	56,758	2,503	3,752	40,189	42,208	13,681	15,334	134,334
80,995	115,388	0	370	0	686	0	11,906	17,166	2,301	4,333	66,092	93,519
589,372	729,772	5,713	1,509	105,612	178,832	15,770	10,966	94,959	182,106	86,261	29,839	281,057
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
109,037	166,131	0	82,736	161,798	770	576	(2,662)	(26,709)	5,363	1,701	22,830	28,765
993,910	1,362,903	8,133	5,960	209,727	397,388	19,739	15,294	144,392	214,771	107,606	51,207	504,313
274,575	491,950	5,961	1,386	(29,086)	140,853	(16,055)	9,220	96,674	72,296	66,749	47,587	150,332
												220,608

ربح (خسارة) اكتتاب

صافي الإيرادات المستحقة من الأقساط المكتتبة
يضاف
صافي كتلة التحويلات
عمرات متبوعة
رسوم اصدار وثائق التأمين
إيرادات الاستثمار المقتدة لمساويات الاكتتاب (28+27)
إيرادات أخرى
مجموع الإيرادات

ي طرح
عمرات مدفوعة
اقتساط لياض خسارة
مصاريف ادارية خاصة بمساويات الاكتتاب
التغير في مخصص الأخطار الكارثية
التغير في مخصصات فنية أخرى
مصاريف أخرى
مجموع المصروفات

الشركة العربية الالمانية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

حساب ايرادات الاكتتاب لأعمال التأمينات العامة (خارج الاردن) للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006

بيانات

المجموع	الطبي		المسؤولية		الحريق والاضرار		البحري والنقل		
	مراجعة	مدفئة	مراجعة	مدفئة	مراجعة	مدفئة	مراجعة	مدفئة	
الفترة السبقة	الفترة الحالية	الفترة السبقة	الفترة الحالية	الفترة السبقة	الفترة الحالية	الفترة السبقة	الفترة الحالية	الفترة السبقة	الفترة الحالية
دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
257,080	162	0	7,481	0	38,608	162	210,991	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
257,080	162	0	7,481	0	38,608	162	210,991	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
229,159	153	0	5,844	0	10,841	153	212,474	0	0
27,921	9	0	1,637	0	27,767	9	(1,483)	0	0
1,749,493	67,026	0	7,657	42,142	1,515,793	16,150	226,043	8,734	8,734
236,736	64,110	0	7,453	42,142	15,883	13,234	213,400	8,734	8,734
1,512,757	2,916	0	204	0	1,499,910	2,916	12,643	0	0
161,139	7,041	0	2,912	1,685	96,315	5,356	61,912	0	0
74,892	7,041	0	2,558	1,685	13,272	5,356	59,062	0	0
86,247	0	0	354	0	83,043	0	2,850	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1,454,431	2,925	0	1,487	0	1,444,634	2,925	8,310	0	0

13

بيانات مالية مدققة

AUDITED FINANCIAL STATEMENTS

الأقساط المكتوبة

الأعمال المباشرة

اعادة التأمين الاختياري الوارد

اجمالي الأقساط

يطرح

أقساط اعادة التأمين المحلية

أقساط اعادة التأمين الخارجية

صافي الأقساط

يضاف

رصيد أول المدة

مخصص الأقساط غير المكتسبة

يطرح: حصة معدي التأمين

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

يطرح

رصيد آخر المدة

مخصص الأقساط غير المكتسبة

يطرح: حصة معدي التأمين

صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة

التغير في مخصص الاحتياط السارية

صافي الإيرادات المتحققة من الأقساط المكتسبة

الشركة العربية الالمانية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

حساب تكلفة التعويضات لأعمال التأمين العامة (خارج الاردن) للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006

تابع بيان ز

المجموع	الطبي			المسؤولية			العبريق والأضرار			البحري والتقل			
	مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة	
الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة الحالية	
ديناردني 1,524,228	ديناردني 349,482	ديناردني 0	ديناردني 0	ديناردني 42,522	ديناردني 344,415	ديناردني 1,481,706	ديناردني 5,067	ديناردني 0	ديناردني 0	ديناردني 0	ديناردني 0	التعويضات المدفوعة بطرح	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	حصص مبيدي التأمين المحلي	
358,528	326,927	0	0	29,691	322,227	328,837	4,700	0	0	0	0	حصص مبيدي التأمين الخارجي	
1,165,700	22,555	0	0	12,831	22,188	1,152,869	367	0	0	0	0	صافي التعويضات المدفوعة	
1,555,319	346,640	0	0	262,397	0	1,049,410	96,502	243,512	250,138	0	0	بضائب	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	مخصص ادعاءات آخر المدة	
1,032,798	328,251	0	0	171,538	0	633,902	94,790	227,358	233,461	0	0	مبايعة	
522,521	18,389	0	0	90,859	0	415,508	1,712	16,154	16,677	0	0	غير مبايعة	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	بطرح	
2,542,815	729,955	0	0	274,706	377,386	2,019,540	103,153	248,569	249,416	0	0	مخصص ادعاءات أول الفترة	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	مبايعة	
1,549,736	645,444	0	0	180,145	311,483	1,137,511	101,175	232,080	232,786	0	0	غير مبايعة	
993,079	84,511	0	0	94,561	65,903	882,029	1,978	16,489	16,630	0	0	بطرح	
695,142	(43,567)	0	0	9,129	(43,715)	686,348	101	(335)	47	0	0	حصص مبيدي التأمين	
													صافي مخصص ادعاءات أول المدة
													صافي تكلفة التعويضات

الشركة العربية الألمانية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

حساب أرباح (خسارة) الأكتتاب لأعمال التأمين العامة (خارج الأردن) للفترة المنتهية في 30 حزيران 2006

تابع بيان ز

المجموع	الطبي			المسؤولية			الحريق والأضرار		البحري والنقل	
	مراجعة	مدققة	مراجعة	مدققة	مراجعة	مدققة	الأخرى للممتلكات	مراجعة	مدققة	
مراجعة	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	
ديناردني	ديناردني	ديناردني	ديناردني	ديناردني	ديناردني	ديناردني	ديناردني	ديناردني	ديناردني	
1,454,431	2,925	0	0	1,487	1,444,634	2,925	8,310	0	0	
695,142	(43,567)	0	0	9,129	686,348	101	(335)	47	0	
34,599	61	0	659	2,877	61	31,063	0	0	0	
2,380	0	0	1,051	1,329	0	0	0	0	0	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
3,696	3,877	0	0	3,877	3,696	0	0	0	0	
799,964	50,430	0	(5,932)	47,592	766,188	2,885	39,708	(47)	0	
763	193	0	6	437	153	320	40	0	0	
280,832	0	0	0	280,832	0	0	0	0	0	
116,598	90,472	0	1,540	22,618	71,627	45,236	43,431	22,618	0	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
213,629	4,412	0	8,096	197,488	3,931	8,045	481	0	0	
611,822	95,077	0	9,642	22,618	550,384	49,320	51,796	23,139	0	
188,142	(44,647)	0	(15,574)	24,974	215,804	(46,435)	(12,088)	(23,186)	0	

15

بيانات مالية مدققة

AUDITED FINANCIAL STATEMENTS

ايضاحات
حول البيانات المالية

الشركة العربية الالمانية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة

تأسيس الشركة وغاياتها

تأسست الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة كشركة مساهمة عامة بمقتضى احكام قانون الشركات الأردني المؤقت رقم (1) لسنة 1989 وقانون معدل لمراقبة اعمال التأمين الأردني رقم (9) لسنة 1995، برأسمال وقدره (5) خمسة ملايين دينار اردني ، وسجلت الشركة في سجل الشركات المساهمة العامة لدى وزارة الصناعة والتجارة في المملكة الأردنية الهاشمية تحت رقم (307) بتاريخ 1996/1/16 وحصلت على اجازة اعمال التأمين بتاريخ 1996/3/11 ، ومن غايات الشركة ممارسة اعمال التأمين بانواعها .

السياسات المحاسبية الهامة

أعدت البيانات المالية المرفقة وفقاً للنماذج المقررة من هيئة التأمين وفيما يلي أهم السياسات المحاسبية المتبعة :

أ. أسس اعداد البيانات المالية

تم اعداد البيانات المالية وفق الاسس المحاسبية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتشريعات النافذة ذات العلاقة .

ب. تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف

يتم الاعتراف بأقساط التأمين وفقاً لاساس الاستحقاق في حين يتم استهلاك كافة العمولات والتكاليف الاخرى للحصول على وثائق التأمين الجديدة أو المجددة على بيان الدخل في سنة حدوثها ويتم الاعتراف بالإيرادات والمصاريف الاخرى وفقاً لاساس الاستحقاق وتسجل توزيعات الأسهم كإيرادات عند الاعلان عنها وقرارها من قبل الهيئة العامة للمساهمين .

ج. حسابات اعادة التأمين

تحتسب حصص معيدي التأمين من أقساط التأمين والتعويضات المدفوعة والمخصصات الفنية وكافة الحقوق والالتزامات المترتبة عن اعادة التأمين بناء على العقود المبرمة بين الشركة ومعيدي التأمين وفقاً لاساس الاستحقاق .

د. المخصصات الفنية

يتم رصد المخصصات الفنية والاحتفاظ بها وفقاً لتعليمات رقم (2) لسنة 2002 تعليمات أسس احتساب المخصصات الفنية الصادرة عن هيئة التأمين .

1- مخصص الأقساط غير المكتسبة : ويحسب هذا المخصص لأعمال التأمينات العامة على أساس عدد الايام المتبقية لانتهاء مدة وثيقة التأمين ولهذا الغرض تعتبر أيام السنة 365 يوم باستثناء مخصص الأقساط غير المكتسبة لدائرة التأمين البحري والنقل فيتم اعتماد الأقساط المكتسبة في الثلاثة شهور الاخيرة (الربع الثاني) .

2- المخصص الحسابي : ويتم حسابه وفقاً للمفاهيم والأسس الاكتوارية المتعارف عليها .

3- مخصص الادعاءات تحت التسوية المبلغة : ويتم حسابه بتحديد قيمة التكاليف الاجمالية المتوقعة لكل ادعاء على حدة

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

4- مخصص الادعاءات تحت التسوية غير المبلغة : ويتم حساب هذا المخصص بناء على خبرة الشركة

5- مخصص الاخطار الكارثية : ويتم حساب هذا المخصص بناء على خبرة الشركة وتقديراتها .

6- مخصص الاخطار السارية : ويتم حساب هذا المخصص بناء على خبرة الشركة وتقديراتها .

هـ مخصص الديون المشكوك في تحصيلها

يتم احتساب مخصص الديون المشكوك في تحصيلها وفقا لدراسة تعميمية لأعمار الديون .

و توزيع المصاريف الادارية والعمومية على فروع التأمين

يتم توزيع المصاريف الادارية والعمومية على فروع التأمين بنسبة أقساط كل فرع الى اجمالي الأقساط المنحقة للفروع باستثناء مصاريف الاستهلاك ومخصص الديون المشكوك في تحصيلها .

ز موجودات مالية للمتاجرة

تقيد بالتكلفة وبعاد تقييمها بالقيمة العادلة ويتم قيد أي ربح أو خسارة ناجمة عن التغير في القيمة العادلة لها في قائمة الدخل بنفس فترة حدوث هذا التغير .

ح موجودات مالية متوفرة للبيع

تقيد الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالتكلفة وبعاد تقييمها بالقيمة العادلة بتاريخ اعداد البيانات المالية ، وتقيد الارباح أو الخسائر الناتجة عن اعادة التقييم في حساب مستقل ضمن حقوق المساهمين وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم قيد الارباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في بيان الدخل بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقا في حقوق المساهمين والتي تخص هذه الموجودات .

ط الاستثمار في الشركات التابعة

يتم قيد الاستثمارات في الشركات التابعة والتي تزيد نسبة الملكية فيها عن 50% حسب طريقة حقوق الملكية وذلك كون الشركة تقوم باعداد بيانات مالية موحدة .

ط القيمة العادلة

يمثل سعر الاغلاق بتاريخ البيانات المالية في الاسواق المالية القيمة العادلة للاستثمارات المالية المتداولة ، وفي حال عدم توفر أسعار معلنة لبعض الاستثمارات المالية يتم تقدير قيمتها العادلة باحدى الطرق التالية :

- مقارنة بالقيمة السوقية الحالية لاداة مالية مشابهة لها الى حد كبير .

- خصم التدفقات النقدية المتوقعة .

في حال وجود موجودات مالية يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه فيتم اظهارها بالتكلفة /التكلفة المطفأة ، وفي حال حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل قيمة التدني في بيان الدخل .

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
 عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
 ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

ك. الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم ويتم استهلاك الموجودات الثابتة (باستثناء الاراضي) على مدى العمر الانتاجي المتوقع لها ويتم استهلاكها وفقاً لطريقة القسط الثابت بمعدلات سنوية تتراوح بين 2-20% .

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية يتم تخفيض قيمتها الى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل .

ل. المعاملات بالعملات الاجنبية

تسجل قيم المعاملات التي تتم بالعملات الاجنبية بما يعادلها بالدينار الاردني بأسعار الصرف بتاريخ تنفيذ المعاملة ، وفي تاريخ البيانات المالية تحول الموجودات والمطلوبات بالعملات الاجنبية الى الدينار الاردني بأسعار الصرف الوسطية المعلنة من البنك المركزي الاردني وتدرج الارباح أو الخسائر الناتجة عن عمليات التحويل في قائمة الدخل .

م. ضريبة الدخل

تقوم الشركة باقتطاع مخصص ضريبة الدخل وفقاً للتشريعات النافذة ذات العلاقة ولم يتم احتساب مخصص لهذه الفترة كون البيانات المالية تمثل بيانات مالية مرحلية .

ن. عرض البيانات المالية

- 1- تشمل البيانات المالية المجمعة المرفقة موجودات ومطلوبات ونتائج أعمال فرع تأمين الحياة .
- 2- يتم اعداد البيانات المالية الجمعة وفقاً للنماذج المقررة من قبل هيئة التأمين .

نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك

يتألف هذا البند مما يلي :

	<u>مدققة</u>	<u>مدققة</u>
	30 حزيران 2006	31 كانون الاول 2005
	دينار اردني	دينار اردني
نقد في الصندوق	1,200	-
أرصدة لدى البنوك	470,262	681,472
المجموع	471,462	681,472

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

الذمم المدينة

يتألف هذا البند مما يلي :

	<u>مدققة</u>	<u>مدققة</u>
	30 حزيران 2006	31 كانون الاول 2005
	دينار اردني	دينار اردني
ذمم شركات تابعة	1,600,197	1,062,188
حملة البوالص	5,935,346	4,309,487
الوكلاء	34,291	36,256
الموظفين	34,050	24,096
المجموع	7,603,884	5,432,027
يطرح : المخصص لقاء الديون المشكوك في تحصيلها	(280,000)	(260,000)
صافي الذمم المدينة	<u>7,323,884</u>	<u>5,172,027</u>

ذمم شركات التأمين المدينة

يتألف هذا البند مما يلي :

	<u>مدققة</u>	<u>مدققة</u>
	30 حزيران 2006	31 كانون الاول 2005
	دينار اردني	دينار اردني
شركات التأمين المحلية	441,096	346,181
شركات اعادة التأمين الخارجية	1,095,519	1,057,892
المجموع	<u>1,536,615</u>	<u>1,404,073</u>

الشيكات برسم التحصيل واوراق القبض

يتألف هذا البند مما يلي :

	<u>مدققة</u>	<u>مدققة</u>
	30 حزيران 2006	31 كانون الاول 2005
	دينار اردني	دينار اردني
اوراق القبض المستحقة	14,360	14,360
شيكات برسم التحصيل	253,335	155,204
مخصص اوراق قبض مستحقة	(14,360)	-
الصافي	<u>253,335</u>	<u>169,564</u>

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

ودائع لدى البنوك

يتألف هذا البند مما يلي :

<u>مدققة</u>	<u>مدققة</u>
30 حزيران	31 كانون الاول
2006	2005
دينار اردني	دينار اردني

شهادات ايداع وودائع تستحق خلال شهر

داخل الاردن

بنك المؤسسة العربية المصرفية	275,000	175,000
بنك الاتحاد للادخار والاستثمار	2,073,364	776,455
البنك التجاري الاردني	4,317	1,412
بنك الصادرات والتمويل	-	35,506

خارج الاردن

البنك الاهلي الاردني	2,134	164,312
Hellenic Bank	196,705	181,787
المجموع	2,551,520	1,334,472

- بلغت الودائع المرهونة لأمر مدير عام هيئة التأمين مبلغ 325,000 دينار لدى أحد البنوك المحلية
- بلغت الودائع المرهونة لأمر مدير عام هيئة التأمين - قبرص مبلغ 91,193 دينار

موجودات مالية للمتاجرة

يتألف هذا البند مما يلي :

<u>مدققة</u>	<u>مدققة</u>
30 حزيران	31 كانون الاول
2006	2005
دينار اردني	دينار اردني

داخل الاردن

أسهم مدرجة في السوق المالي	1,023,235	1,643,188
المجموع	1,023,235	1,643,188

خارج الاردن

أسهم مدرجة في السوق المالي	148,250	-
المجموع	148,250	-
المجموع	1,171,485	1,643,188

الشركة العربية الالمانية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

9- موجودات مالية متوفرة للبيع

أ. يتألف هذا البند مما يلي :

مدفقة	30 حزيران 2006		31 كانون الاول 2005		المجموع	دينار اردني
	مدفقة	دينار اردني	مدفقة	دينار اردني		
داخل الاردن						
اسهم	1,379,763	1,655,260	1,515,389	-	1,515,389	1,515,389
المجموع	1,379,763	1,655,260	1,515,389	-	1,515,389	1,515,389
خارج الاردن						
اسهم	-	431,900	-	2,161,340	2,161,340	2,161,340
المجموع	-	431,900	-	2,161,340	2,161,340	2,161,340
الاجمالي	1,379,763	2,087,160	1,515,389	2,161,340	3,676,729	3,676,729

ب. تم اظهار الاستثمار في شركة فينيقيا للفنادق المحدودة المسؤولة بالتكلفة وذلك لتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه .

ج. تتضمن اسهم شركة مدارس الاتحاد اسهم مرهونة لصالح عطوفة مدير هيئة التأمين بعدد 360,000 سهم .

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

الاستثمارات في شركات تابعة

يتألف هذا البند مما يلي :

	مدققة	مدققة	
	30 حزيران	31 كانون الاول	
نسبة المساهمة	2006	2005	
بالمائة	دينار اردني	دينار اردني	
شركة البسمة التجارية - ذات مسؤولية محدودة	100%	634,484	626,073
شركة الرعاية الان لادارة التأمينات الصحية - ذات مسؤولية محدودة	75%	27,608	32,436
شركة البسمة للاستثمار ذات المسؤولية المحدودة (تحت التأسيس)	95%	15,000	-
المجموع	677,092	658,509	

ب. تم تقييم الاستثمار في شركة البسمة التجارية ذات المسؤولية المحدودة بناءً على البيانات المالية المدققة كما في 30 حزيران 2006 .

ج. تم تقييم الاستثمار في شركة الرعاية الان لادارة التأمينات الصحية ذات المسؤولية المحدودة بناءً على البيانات المالية المدققة كما في 30 حزيران 2006 .

د. شركة البسمة للاستثمار ذات المسؤولية المحدودة (تحت التأسيس) تأسست بتاريخ 2006/6/8 برأسمال قدره 30,000 دينار اردني .

موجودات اخرى

يتألف هذا البند مما يلي :

	مدققة	مدققة
	30 حزيران	31 كانون الاول
	2006	2005
	دينار اردني	دينار اردني
مصروفات مدفوعة مقدماً	80,027	34,894
تأمينات مستردة	26,454	26,454
تأمين كفالات عطاءات التأمين	133,837	118,023
دفعات مقدمة على حساب المبنى الجديد	95,086	95,086
دفعات مقدمة على حساب شراء اراضي	68,400	65,250
أرصدة مدينة اخرى	14,154	19,417
فروقات ضريبية الدخل	45,625	45,626
موجودات اخرى - فروع خارجية	466	588
المجموع	464,049	405,338

الشركة العربية الالمانية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة - تابع

الموجودات الثابتة

-12

يتألف هذا البند مما يلي :

	مدفقة 30 حزيران 2006		مدفقة 31 كانون الاول 2005	
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
اراضي	806,240	-	806,240	-
اجهزة وبرامج حاسوب	397,031	249,998	365,842	225,399
مركبات	48,500	3,637	41,250	35,164
الأثاث والتجهيزات الداخلية	437,222	297,215	434,554	278,962
اجهزة مكتبية وهواتف	91,201	76,955	89,247	74,543
موجودات ثابتة - فروع خارجية	325,224	111,357	307,161	97,374
المجموع	2,105,418	739,162	2,044,294	711,442
				1,332,852
				صافي الموجودات الثابتة
				الاستهلاك المتراكم
				الكلفة
				صافي الموجودات الثابتة

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

البنوك الدائنة

حصلت الشركة على تسهيلات بنكية من أحد البنوك المحلية بضمان ودائع الشركة

الذمم الدائنة

يتألف هذا البند مما يلي :

	<u>مدققة</u>	<u>مدققة</u>
	30 حزيران 2006	31 كانون الاول 2005
	دينار اردني	دينار اردني
ذمم تجارية	436,234	448,274
ذمم كراجات وشركات قطع الغيار	76,584	36,921
ذمم الوكلاء والمنتجين	67,729	172,082
ذمم أعضاء مجلس الادارة	12,321	11,036
ذمم موظفين	261	231
ذمم دائنة - فروع خارجية	9	9
المجموع	<u>593,138</u>	<u>668,553</u>

ذمم شركات تأمين دائنة

يتألف هذا البند مما يلي :

	<u>مدققة</u>	<u>مدققة</u>
	30 حزيران 2006	31 كانون الاول 2005
	دينار اردني	دينار اردني
شركات تأمين محلية	126,048	111,483
شركات اعادة التأمين الخارجية	5,543,323	2,764,709
المجموع	<u>5,669,371</u>	<u>2,876,192</u>

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

مخصصات مختلفة

يتألف هذا البند مما يلي :

	<u>مدققة</u>	<u>مدققة</u>
	30 حزيران 2006	31 كانون الاول 2005
	دينار اردني	دينار اردني
مخصص قضايا	60,207	60,207
مخصص ضريبة الدخل	150,000	200,000
مخصص خاص	135,000	135,000
مخصص مكافأة أعضاء مجلس الادارة	-	14,000
مخصص البحث العلمي والتدريب المهني	-	31,107
مخصص رسوم الجامعات	46,591	46,591
مخصص تعويض نهاية نهاية الخدمة	13,802	13,802
المجموع	405,600	500,707

مطلوبات اخرى

-17

يتألف هذا البند مما يلي :

	<u>مدققة</u>	<u>مدققة</u>
	30 حزيران 2006	31 كانون الاول 2005
	دينار اردني	دينار اردني
مصاريف مستحقة	25,774	18,036
صندوق التعليم والتدريب المهني	31,107	16,661
أرصدة دائنة اخرى	24,542	24,375
أمانات متفرقة	104,889	83,678
أمانات الضمان الاجتماعي	10,793	7,629
أمانات ضريبة الدخل	21,409	24,859
رسوم الطوابع	28,051	(16,865)
ضريبة المبيعات	211,486	53,299
أمانات حملة الوثائق	6,342	5,546
ودائع مستلمة على طلبيات جديدة	20,424	6,077
مطلوبات اخرى - فروع خارجية	10,549	19,768
المجموع	495,366	243,063

رأس المال

-18

تم بموجب اجتماع الهيئة العامة غير العادية والمنعقدة بتاريخ 9 نيسان 2006 زيادة رأس المال ليصبح 7,192,000 دينار عن طريق رسملة مبلغ 1,392,000 دينار من الارباح المدورة وقد استكملت الاجراءات القانونية لدى وزارة الصناعة والتجارة بتاريخ 18 نيسان 2006 .

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

التغير المتراكم في القيمة العادلة

يتألف هذا البند مما يلي :

	مدققة	مدققة
	30 حزيران 2006	31 كانون الاول 2005
	أسهم	أسهم
	دينار اردني	دينار اردني
الرصيد في بداية الفترة	(741,547)	(296,830)
(خسائر) غير متحققة	(192,248)	(304,288)
المحول الى بيان الدخل	-	(140,429)
الرصيد الحالي	<u>(933,795)</u>	<u>(741,547)</u>

الارباح المدورة في نهاية الفترة

يتألف هذا البند مما يلي :

	مدققة	مدققة
	30 حزيران 2006	31 كانون الاول 2005
	أسهم	أسهم
	دينار اردني	دينار اردني
الرصيد في بداية الفترة	1,410,162	804,553
رسملة جزء من الارباح المدورة	(1,392,000)	(800,000)
أرباح الفترة الحالية /الفترة السابقة بعد التوزيعات	(246,901)	1,405,609
الرصيد في نهاية الفترة	<u>(228,739)</u>	<u>1,410,162</u>

فوائد مقبوضة

يتألف هذا البند مما يلي :

	مدققة	مراجعة
	30 حزيران 2006	30 حزيران 2005
	دينار اردني	دينار اردني
صافي فوائد بنكية	8,165	34,140
فوائد استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	-	652
المجموع	<u>8,165</u>	<u>34,792</u>
المبلغ المحول لبيان الدخل	<u>8,165</u>	<u>34,792</u>

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

أرباح الموجودات المالية والاستثمارات

-22

يتألف هذا البند مما يلي :

	مراجعة	مدققة
	30 حزيران 2005	30 حزيران 2006
	دينار اردني	دينار اردني
أرباح الاستثمار في الشركات التابعة	49,551	3,583
عوائد توزيعات	-	28,213
(خسائر) أرباح بيع موجودات مالية للمتاجرة	896,156	(242,737)
التغير في القيمة العادلة لموجودات مالية للمتاجرة	65,000	(450,325)
المجموع	1,010,707	(661,266)
المبلغ المحول لبيان الدخل	1,010,707	(661,266)

الايرادات الاخرى

-23

يتألف هذا البند مما يلي :

	مراجعة	مدققة
	30 حزيران 2005	30 حزيران 2006
	دينار اردني	دينار اردني
فروقات عملة	-	(4,262)
ارباح بيع موجودات ثابتة	-	16,492
ايرادات اخرى	4,646	600
المجموع	4,646	12,830
المبلغ المحول لبيان الدخل	4,646	12,830

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

المصاريف الادارية والعمومية الموزعة

بتألف هذا البند مما يلي :

	<u>مدققة</u>	<u>مراجعة</u>
	30 حزيران 2006	30 حزيران 2005
	دينار اردني	دينار اردني
الرواتب والاجور وملحقاتها	369,080	328.820
مساهمة الشركة من الضمان الاجتماعي	36,202	32.827
ايجارات	51,407	44.087
الاستشارات والاعتاب المهنية	25,715	14.710
المصاريف والرسوم القضائية	3,105	20.272
الضيافة	6,765	5.418
مصاريف السفر	8,034	2.840
سفر وضيافة أعضاء مجلس الادارة	1,062	1.834
خدمات حماية وأمن	1,132	1.022
مصاريف التنظيف	2,721	3.045
الدعاية والاعلان	27,042	17.857
الرسوم والرخص والاشتراكات	44,018	24.223
البريد والبرق والهاتف	22,862	20.331
الكهرباء والمياه	5,044	3.992
مصاريف الصيانة والتصليح	9,069	30.851
مصاريف العطاءات	13,696	7.554
القرطاسية والمطبوعات	39,277	20.583
مصاريف اصدار كفالات وعمولات بنكية	15,579	5.999
مصاريف تنقلات داخلية	12,577	7.504
تنقلات أعضاء مجلس الادارة	8,400	8.400
مصاريف التأمين	22,141	15.541
مصاريف تدريب وبعثات	860	724
التحصيل والجباية	4,176	3.075
التبرعات	10,100	100
المتفرقة	8,760	3.152
مصاريف تشجيع التسويق	3,300	3.000
فروقات ضريبية دخل	162	-
المجموع (فروع الاردن)	752,286	627,761
مصاريف الفروع الخارجية	90,472	116,598
المجموع المحول الى حسابات الاكنتاب	842,758	744,359

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية المجمعة - تابع

ادارة المخاطر

25

مخاطر الائتمان :

تحتفظ الشركة بالارصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية ذات ائتمان مناسب .

مخاطر سعر السوق

وتعرف بأنه الخطر الذي ينتج عنه تقلب في قيمة الادوات المالية نتيجة التغير في أسعار السوق ، وأن الاوراق المالية التي تعرض الشركة لخطر سعر السوق كما بتاريخ الميزانية تتمثل في الاستثمارات .

مخاطر أسعار الفوائد

ان الادوات المالية في الميزانية العمومية غير خاضعة لمخاطرة أسعار الفوائد باستثناء الودائع حيث بلغت أسعار الفوائد على الودائع من 1% الى 3.75% .

مخاطر تقلبات العملة

يعرف خطر تقلب العملات بأنه الخطر الناتج عن تذبذب قيمة الادوات المالية نتيجة التغير في سعر صرف العملات ، ان المخاطرة المتعلقة بالادوات المالية المسماة بالدولار الامريكي متدنية نظراً لثبات سعر صرف الدينار مقابل الدولار الامريكي .

أرقام المقارنة

26

تم اعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتناسب وعرض أرقام البيانات المالية الحالية وفقاً لتعليمات هيئة التأمين رقم (2) لسنة 2003 .

الشركة العربية الالمانية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان موجودات ومطلوبات فرع الحياة كما في 30 حزيران 2006

ملحق 1

	مدفئة 30 حزيران 2006	مدفئة 31 كانون الاول 2005	مدفئة 30 حزيران 2006	مدفئة 31 كانون الاول 2005
<u>المطلوبات وحقوق المركز الرئيسي</u>				
<u>المطلوبات المتداولة</u>				
الذمم الدائنة	234,867	366,021		
ذمم شركات التأمين الدائنة	2,203,466	1,009,657		
مطلوبات اخرى	65,664	58,799		
<u>الاحتياطيات الفنية</u>				
صافي المخصص الحسابي	604,177	555,341		
صافي مخصص الادعاءات	219,336	138,322		
صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة	968,487	738,723		
مجموع الاحتياطيات الفنية	<u>1,792,000</u>	<u>1,432,386</u>		
جاري المركز الرئيسي	(881,838)	(1,182,941)		
ربح الفترة/السنة	179,100	280,668		
مجموع المطلوبات وجاري فروع التأمينات العامة	<u>3,593,259</u>	<u>1,964,590</u>		
<u>الاستثمارات</u>				
ودائع لدى البنوك	75,000	75,000		
مجموع الاستثمارات	<u>75,000</u>	<u>75,000</u>		
موجودات ثابتة	41,172	40,718		
مجموع الموجودات	<u>3,593,259</u>	<u>1,964,590</u>		